



SUD
EUROPSKE UNIJE

GODIŠNJE IZVJEŠĆE **2015.** GODIŠNJI PREGLED

GODIŠNJE IZVJEŠĆE **2015.**
GODIŠNJI PREGLED



SUD EUROPSKE UNIJE

SUD
L-2925 LUXEMBOURG
LUKSEMBURG
TEL. +352 4303-1

OPĆI SUD
L-2925 LUXEMBOURG
LUKSEMBURG
TEL. +352 4303-1

SLUŽBENIČKI SUD
L-2925 LUXEMBOURG
LUKSEMBURG
TEL. +352 4303-1

Internetska stranica Suda: <http://www.curia.europa.eu>

Umnožavanje je dopušteno uz navođenje izvora. Fotografije je dopušteno umnožavati samo u okviru ove publikacije. Za svako drugo korištenje potrebno je zatražiti dopuštenje Suda Europske unije.

Razne druge informacije o Europskoj uniji dostupne su na internetu putem poslužitelja Europa (<http://europa.eu>).

Luxembourg: Ured za publikacije Europske unije

Print	ISBN 978-92-829-2095-4	ISSN 2467-1452	doi:10.2862/37165	QD-AQ-16-001-HR-C
PDF	ISBN 978-92-829-2103-6	ISSN 2467-1681	doi:10.2862/42873	QD-AQ-16-001-HR-N

© Europska unija, 2016.

Printed in Belgium

OTISNUTO NA PAPIRU IZBIJELJENOM BEZ UPOTREBE ELEMENTARNOG KLORA (ECF)

SADRŽAJ

Predgovor	5
1. Ukratko o 2015. godini	6
a) Godina u slikama	7
b) Godina u brojkama	14
2. Pravosudna aktivnost	16
a) Osvrt na najvažnije presude godine	17
b) Ključne brojke o pravosudnoj aktivnosti	26
3. Godina otvorenosti i suradnje	32
a) Najvažnija događanja	33
b) Ključne brojke	35
4. Administracija u službi pravosuđa	38
a) Uspješna, moderna i višejezična administracija	39
b) Brojke i projekti	42
5. Pogledi prema budućnosti: reforma ustrojstva	48
6. Praćenje aktualnosti o instituciji	50





PREDSJEDNIKOV PREGOVOR

Godišnje izvješće Suda Europske unije prvi put sadržava „Godišnji pregled“, dio koji je namijenjen svim građanima Unije zainteresiranim za misiju i djelovanje institucije. Ovaj pregled, koji sažeto prikazuje aktivnosti u protekloj godini, omogućava čitatelju da se upozna s temeljnom ulogom koja pripada Sudu Europske unije u tumačenju Unijina prava te u sustavu europskih institucija.

Na sljedećim stranicama tako se nastoji ponuditi jasan i jezgrovit prikaz sudskih odluka koje su obilježile 2015. godinu i njihova utjecaja na svakodnevni život Unijinih građana.

K tome se podsjeća na najvažnija zbivanja u životu institucije koja svjedoče o dijalogu i suradnji koje Sud Europske unije njeguje s nacionalnim sudovima, pravnim stručnjacima i građanima. Naposljetku, ovaj pregled omogućava čitateljima da se putem ključnih brojki, statistika i infografika pobliže upoznaju s djelovanjem institucije i administracije na koju se ona oslanja pri ostvarenju svoje misije u službi europskog pravosuđa.

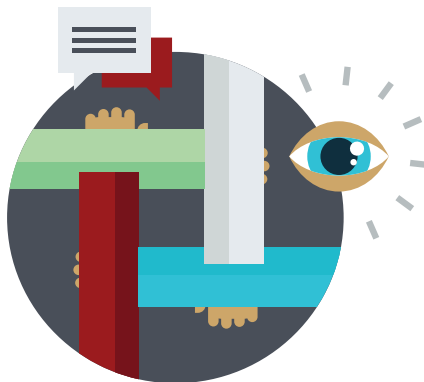
Želio bih da ovo novo izdanje, dostupno na 23 službena jezika Unije, svima omogući da iz godine u godinu sve bolje razumiju djelovanje institucije koja već više od šest desetljeća osigurava poštovanje načela vladavine prava u Europskoj uniji.

Ugodno čitanje!

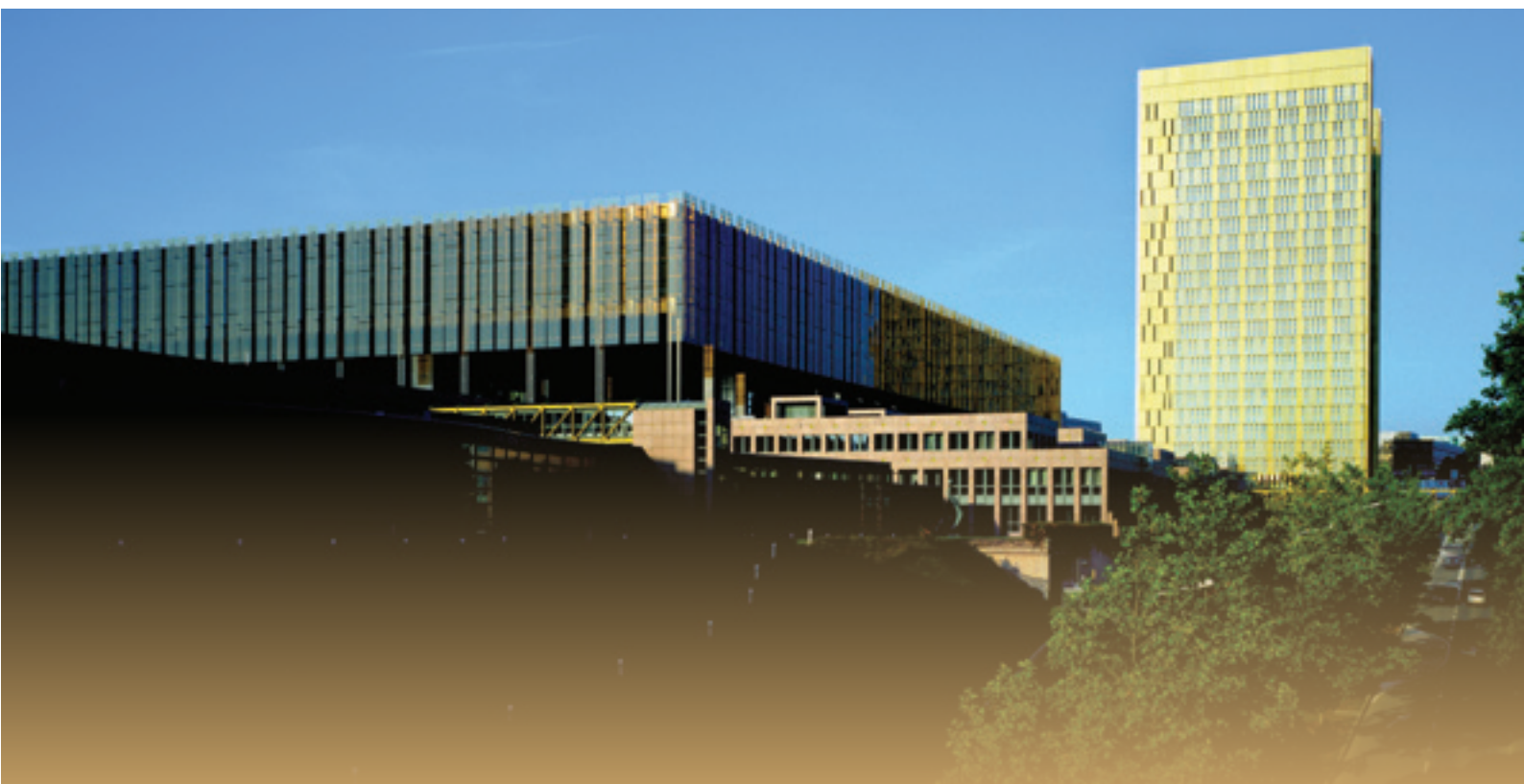
Koen Lenaerts
Predsjednik Suda Europske unije

1

UKRATKO O 2015. GODINI



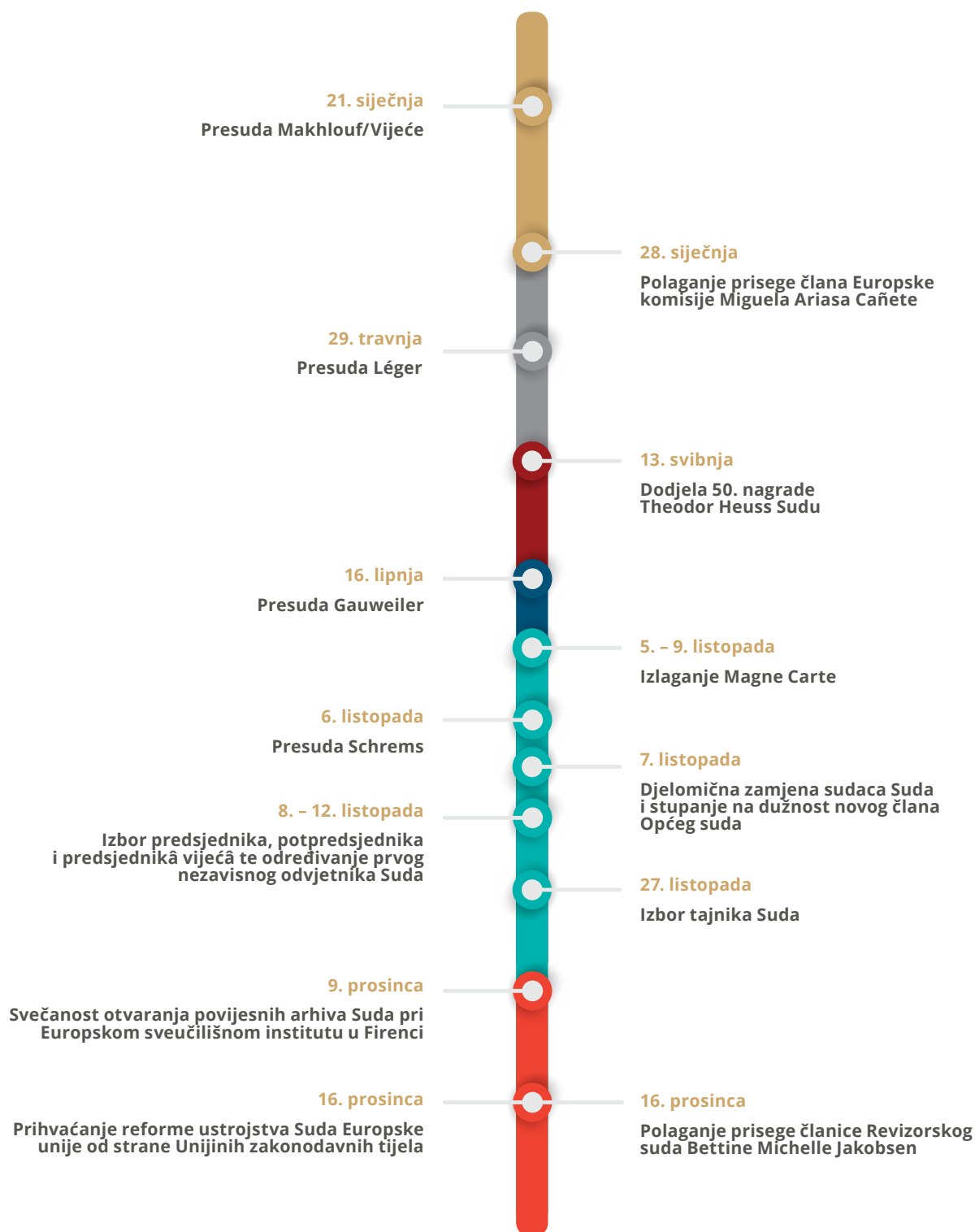
A. GODINA U SLIKAMA

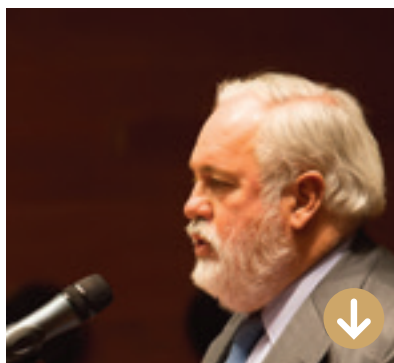


Sud Europske unije jedna je od sedam europskih institucija

Zadaća je Suda, kao pravosudnog tijela Unije, osigurati poštovanje europskog prava brigom za tumačenje i ujednačenu primjenu Ugovorâ. Svojom sudskom praksom institucija pridonosi očuvanju Unijinih vrijednosti i sudjeluje u izgradnji europskog projekta.

Sud Europske unije sastoji se od triju sudova: „Suda“, „Općeg suda“ i „Službeničkog suda“.

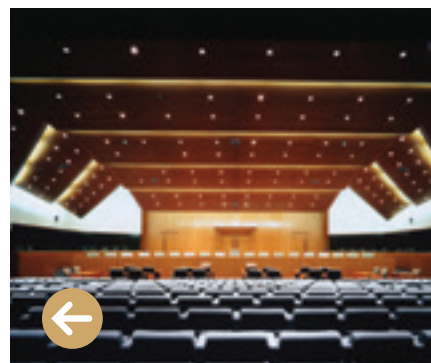


**28. siječnja****Polaganje prisege
M. Ariasa Cañete**

Europski povjerenik za energetska i klimatsku politiku Miguel Arias Cañete svečano je prisegnuo pred Sudom, kako to prema Ugovorima čine europski povjerenici prije stupanja na dužnost. Ta prisega, koju su mjesec dana ranije dali ostali članovi Komisije pod predsjedanjem Jean-Claudea Junckera, predstavlja svečano obvezivanje povjerenika da će poštovati Ugovore, Povelju o temeljnim pravima i moralne obveze, koje štiti Sud Europske unije.

21. siječnja**Presuda Makhlouf/
Vijeće**

Opći sud potvrdio je mjere ograničavanja donesene protiv M. Makhloufa, bliskog suradnika i ujaka Bašara al-Asada.

(vidjeti 23. stranicu)**13. svibnja****Dodjela 50. nagrade
Theodor Heuss Sudu**

Njemačka zaklada Theodor Heuss, koja svake godine nagrađuje primjere društvenog angažmana, građanske hrabrosti i djelovanja usmjerenog jačanju demokracije, svoju 50. nagradu u znaku teme: „Europa: budućnost jedne nade“ dodijelila je Sudu Europske unije. Tom je prigodom Zaklada naglasila ključnu ulogu koju nagrađena institucija ispunjava svojom sudskom praksom u jačanju temeljnih prava u eri digitalizacije i globalizacije.

29. travnja**Presuda Léger**

Na zahtjev jednog francuskog suda, nakon liječnikova odbijanja davanja krvi homoseksualnog davatelja, Sud je ocijenio da se trajno odbijanje davanja krvi muškaraca koji su imali spolne odnose s muškarcima može opravdati ako su te osobe u povećanoj opasnosti od dobivanja ozbiljnih bolesti poput HIV-a i ako ne postoje učinkovite metode otkrivanja ili manje ograničavajuće metode radi osiguranja zaštite zdravlja primatelja.



16. lipnja

Presuda Gauweiler

Na zahtjev njemačkog Saveznog ustavnog suda, Sud je ocijenio da je program „OMT“, koji je Europska središnja banka (ESB) najavila u rujnu 2012., a kojim bi se ovlastilo Europski sustav središnjih banaka (ESSB) na kupnju državnih vrijednosnica država članica europodručja na sekundarnim tržištima, sukladan pravu Unije.

(vidjeti 24. stranicu)



5. – 9. listopada

Izlaganje Magne Carte na Sudu

U okviru proslave 800. godišnjice potpisivanja *Magne Carte Libertatum* (Velika povelja o slobodama) engleskog kralja Ivana Bez Zemlje, Sud je na tjedan dana ugostio jedan od izvornih primjeraka te povelje, izvora nadahnuća mnogobrojnim dokumentima o demokratskim vrijednostima, temeljnim slobodama i ljudskim pravima diljem svijeta.

6. listopada

Presuda Schrems

Sud je proglasio nevaljanom odluku Europske komisije kojom se Facebooku dopušta da osobne podatke svojih europskih korisnika prenosi u Sjedinjene Države.

(vidjeti 17. stranicu)



7. listopada**Djelomična zamjena članova Suda i stupanje na dužnost novog člana Općeg suda**

U okviru zamjene članova Suda svake tri godine, ponovno su za suce ili nezavisne odvjetnike imenovani Küllike Jürimäe (Estonija), Rosario Silva de Lapuerta (Španjolska), Camelia Toader (Rumunjska), Juliane Kokott (Njemačka) i Eleanor Sharpston (Ujedinjena Kraljevina) te Lars Bay Larsen (Danska), François Biltgen (Luksemburg), Marko Ilešič (Slovenija), Endre Juhász (Mađarska), Koen Lenaerts (Belgija), Siniša Rodin (Hrvatska), Allan Rosas (Finska), Marek Safjan (Poljska) i Daniel Šváby (Slovačka).

Predstavnici vlada država članica koji su se sastali u okviru Vijeća također su imenovali dva nova suca, Eugenea Regana (Irska) i Michaila Vilarasa (Grčka), te tri nova nezavisna odvjetnika, Michala Bobeka (Češka Republika), Manuela Camposa Sánchez-Bordonu (Španjolska) i Henrika Saugmandsgaarda Øea (Danska). Imenovani su položili prisegu tijekom svečane sjednice održane na Sudu.

Tijekom spomenute svečane sjednice prisegu je položio i Ian Stewart Forrester (Ujedinjena Kraljevina), prije nego što je stupio na dužnost suca Općeg suda.

**27. listopada****Izbor tajnika Suda**

Alfredo Calot Escobar (Španjolska) ponovno je imenovan na dužnost tajnika Suda, na razdoblje od 7. listopada 2016. do 6. listopada 2022. Tajnika, koji je ujedno i glavni tajnik institucije, biraju suci i nezavisni odvjetnici Suda na šestogodišnji mandat.

8. – 12. listopada**Izbor predsjednika, potpredsjednika i predsjednikâ vijeća te određivanje prvog nezavisnog odvjetnika Suda**

Koena Lenaerts (Belgija) kolege su izabrale za predsjednika Suda Europske unije na razdoblje od tri godine. Na tom je položaju naslijedio Vassilios Skouris (Grčka), koji je predsjedao institucijom u dvanaestogodišnjem razdoblju.

Antonio Tizzano (Italija) izabran je za potpredsjednika, također na trogodišnji mandat.

Rosario Silva de Lapuerta (Španjolska), Marko Ilešič (Slovenija), Lars Bay Larsen (Danska), Thomas von Danwitz (Njemačka) i José Luís da Cruz Vilaça (Portugal) izabrani su za predsjednike vijeća od pet sudaca na razdoblje od tri godine.

Naposljetku, Melchior Wathelet (Belgija) određen je kao prvi nezavisni odvjetnik Suda.



9. prosinca

Svečanost otvaranja povijesnih arhiva Suda pri Europskom sveučilišnom institutu u Firenci

(vidjeti 34. stranicu)



16. prosinca

Polaganje prisege članice Revizorskog suda

Sud bilježi stupanje na dužnost Bettine Michelle Jakobsen (Danska), ponovno imenovane za članicu Europskog revizorskog suda za preostalo vrijeme trajanja dužnosti njezina prethodnika Henrika Otboa, odnosno do 28. veljače 2018. Članovi Europskog revizorskog suda, jednako kao europski povjerenici, tijekom svečane sjednice koja se održava na Sudu prisežu na poštovanje obveza svojstvenih svojoj dužnosti.

16. prosinca

Prihvaćanje Unijinih zakonodavnih tijela reforme ustrojstva Suda Europske unije

(vidjeti 48. stranicu)





B. GODINA U BROJKAMA

Sud Europske unije istaknuo se u 2015. intenzivnošću svoje pravosudne aktivnosti jer je broj novih i zaključenih predmeta na sudovima koji ga čine dosegnuo razinu bez presedana u povijesti institucije. Povećanje radnog opterećenja vidljivo je i u aktivnosti administrativnih službi koje svakodnevno pružaju potporu sudovima.

Institucija u 2015.

PRORAČUN 2015.

357

MILIJUNA EURA

63

SUCA

11

NEZAVISNIH
ODVJETNIKA

iz 28 država članica

2122

službenika i članova drugog
osoblja



837
muškaraca



1285
žena



Sudska godina

(uključeni svi sudovi)

1711

novih predmeta

1755

riješenih predmeta

142.140

podnesaka upisanih u upisnike
tajništava

Prosječno trajanje
postupaka:



16,1
mjesec

Sud
Opći sud
Službenički sud



15,6
20,6
12,1



2845

sudskih obavijesti
objavljenih u *Službenom
listu Europske unije*



1.115.000

prevedenih stranica



628

rasprava i sjednica održanih uz simultano prevođenje

Institucijska godina



Gotovo

1900

nacionalnih
sudaca

Sud je ugostio na
seminarima ili
usavršavanjima



16.377

posjetitelja

- stručnjaka
- novinara
- studenata
- građana

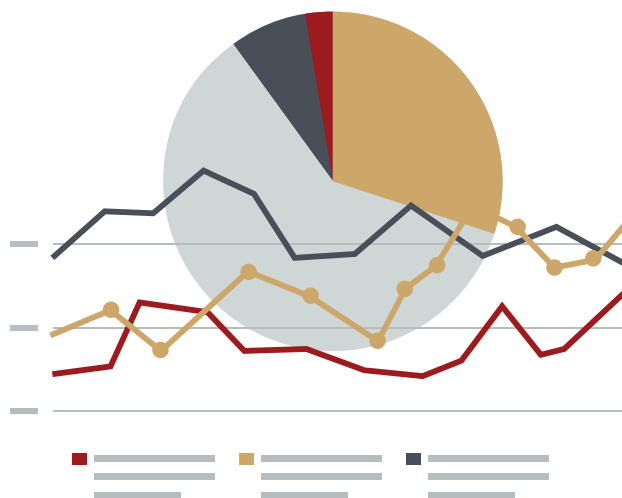


63

protokolarna
događanja

2

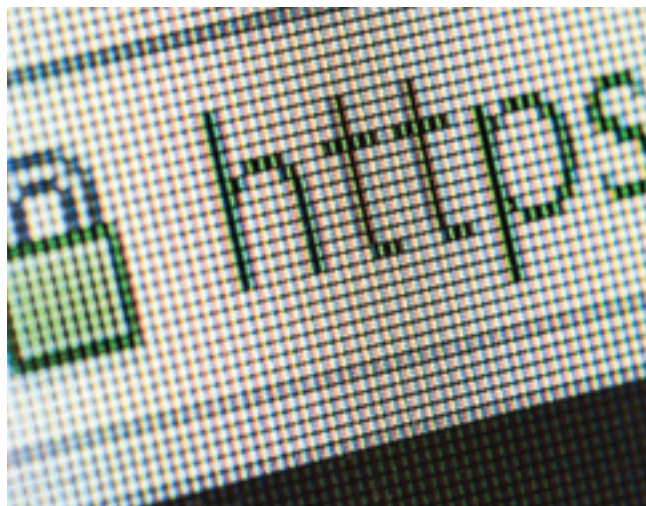
PRAVOSUDNA AKTIVNOST



A. OSVRT NA NAJVAŽNIJE PRESUDE GODINE

ZAŠTITA OSOBNIH PODATAKA

U okviru Unije građanima je zajamčena zaštita njihovih osobnih podataka. U listopadu 2015. Sud je bio pozvan precizirati doseg Povelje o temeljnim pravima i Direktive 95/46 kojima se pruža ta zaštita. Jesu li osobni podaci Unijinih građana dostatno zaštićeni unutar i izvan Unije?



Austrijski državljani **M. Schrems** nije više želio da se podaci s njegova računa na *Facebooku* prenose u Sjedinjene Države, smatrajući da ondje zaštita osobnih podataka od praćenja sigurnosnih službi nije dostatna. Nadzorno tijelo u Irskoj (u kojoj se nalazi europsko sjedište *Facebooka*) nije moglo, zbog jedne Komisijine odluke, izvršiti takvu provjeru, zbog čega se M. Schrems obratio High Courtu of Ireland, koji je uputio pitanje Sudu o doseg i valjanosti odluke Europske komisije. Sud je ocijenio nevaljanom Komisijinu odluku iz 2000. prema kojoj je razina zaštite koju pružaju Sjedinjene Države dostatna za prijenos u tu zemlju osobnih podataka podrijetlom iz Unije. Naime, Sud je zaključio da se američki

režim nazvan „**Safe Harbour**“, na koji se Komisija oslonila, primjenjuje samo na američke poduzetnike i stoga ne jamči zaštitu od pristupa američkih vlasti podacima prenesenima iz Unijinih država članica. Sud je usto pojasnio da su nacionalna nadzorna tijela, neovisno o postojanju Komisijine odluke, dužna na zahtjev građanina ili poduzetnika ispitati pruža li treća zemlja odgovarajuću razinu zaštite. Prema tome, na irskom je nadzornom tijelu da provjeri pružaju li Sjedinjene Države razinu zaštite u bitnome istovjetnu onoj koja se jamči unutar Unije, kako bi se podaci koje je M. Schrems dao *Facebooku* kao korisnik mogli pohraniti na poslužitelje smještene u Sjedinjenim Državama. (*Presuda Schrems od 6. listopada 2015., C-362/14*)

Sud je također ocijenio da se pravu Unije protivi **prijenos osobnih podataka** između dvaju javnih tijela iste države članice i daljnja obrada tih podataka, ako osoba čiji se podaci obrađuju nije prethodno obaviještena.

S. Bara i skupina rumunjskih građana potuzili su se rumunjskom pravosuđu na činjenicu da je porezno tijelo proslijedilo podatke koji se odnose na njihove prijavljene prihode Državnom zavodu za socijalnu sigurnost, koji je potom zatražio uplatu zaostalih doprinosa u sustav osiguranja za slučaj bolesti. Na zahtjev rumunjskog suda, Sud je ocijenio da, prema direktivi o obradi osobnih podataka, tijelo koje raspolaže podacima mora osobu čiji se podaci obrađuju obavijestiti o njihovu prijenosu trećima. Iako se u nacionalnom zakonu može predvidjeti oslobođenje od takve obveze, u njemu treba definirati koje je informacije moguće prenijeti i na koji način. S druge strane, nadležno tijelo koje prima podatke mora osobu čiji se podaci obrađuju obavijestiti, među ostalim, o svrsi obrade podataka te o njezinu pravu na pristup i ispravljanje. (Presuda Bara i dr. od 1. listopada 2015., C-201/14)



ZAŠTITA POTROŠAČA

U kojoj mjeri slikovni prikazi na ambalaži prehrambenog proizvoda mogu dovesti potrošača u zabludu? Ambalaža voćnog čaja sadržavala je slikovne prikaze malina i cvjetova vanilije. Iako je popis sastojaka na ambalaži bio točan, čaj u stvarnosti nije sadržavao prirodne sastojke. Sud je podsjetio da pravo Unije zahtijeva da potrošač raspolaže **ispravnom, neutralnom i objektivnom informacijom**. Kada oznake stvaraju dojam o prisutnosti određenog sastojka koji u stvarnosti ne postoji, kupac može biti doveden u zabludu, čak i ako je popis sastojaka točan. (Presuda Teekanne od 4. lipnja 2015., C-195/14)



Sud je pojašnjavao prava europskih potrošača i u području **označavanja prirodnih mineralnih voda**. Potvrdio je da količina natrija naznačena na pakiranju treba odražavati ukupnu količinu natrija u svim oblicima (stolna sol i natrijev bikarbonat). Naime, potrošač može biti doveden u zabludu ako se prikaže da voda ima nizak sadržaj natrija ili soli, iako je bogata natrijevim bikarbonatom. (Presuda Neptune Distribution od 17. prosinca 2015., C-157/14)

Potrošači su također zaštićeni u području **kupnje robe široke potrošnje i jamstva za tu robu**. Nizozemska državljanka kupila je u jednoj autokući rabljeno vozilo koje se zapalilo tijekom vožnje tri mjeseca kasnije. Sud je potvrdio da nacionalni sud može na vlastitu inicijativu primijeniti europske propise u tom području koji potrošaču znatno olakšavaju teret dokazivanja: za svaku nesukladnost koja se pojavi u roku od šest mjeseci od isporuke robe u načelu se smatra da je postojala i u trenutku isporuke. Potrošač mora dokazati postojanje nesukladnosti, ali nije dužan dokazivati njezin uzrok niti to da se njezin izvor može pripisati prodavatelju. (Presuda Faber od 4. lipnja 2015., C-497/13)

U području **zračnog prijevoza** Sud je ponovno pojašnjavao opseg prava putnika. Kada za svaki let ili polazak iz zračne luke na području Unije elektronički sustav rezervacije nudi više ruta leta,

u svakom trenutku treba navesti konačnu cijenu s detaljima za svaku uključenu uslugu zračnog prijevoza. Naznaka konačne cijene mora postojati za svaki ponuđeni let, a ne samo za onaj koji je putnik odabrao. Naime, potrošač treba imati mogućnost učinkovitog uspoređivanja cijena usluga zračnog prijevoza. (Presuda Air Berlin od 15. siječnja 2015., C-573/13)

Sud je usto potvrdio da prema europskoj uredbi zračni prijevoznik treba naknaditi štetu putnicima (od 250 do 600 eura) u slučaju otkazivanja njihova leta. Ta obveza vrijedi i u slučaju nepredviđenih tehničkih problema na zrakoplovu jer su čak i u tom slučaju zračni prijevoznici dužni obeštetiti putnike. Samo u vrlo iznimnim slučajevima (skriveni proizvodni nedostaci koji utječu na sigurnost leta, čin sabotaže ili teroristički akt) prijevoznici mogu biti oslobođeni te svoje obveze. (Presuda van der Lans od 17. rujna 2015., C-257/14)

Naposljetku, Sud se izjašnjavao o zaštiti potrošača koji su sklopili **ugovore o hipotekarnom zajmu** radi kupnje nekretnine za vlastito stanovanje. Kada ugovor sadržava odredbu koja predviđa primjenu nezakonitih kamatnih stopa, nacionalni sud može ponovno obračunati te stope ili izuzeti iz primjene navedenu odredbu ako je ocijenio nepoštenom. (Presuda Unicaja Banco od 21. siječnja 2015., spojeni predmeti C-482/13 i dr.)



PRAVA I OBVEZE MIGRANATA

Pravila u području integracije državljana trećih zemalja koji se nalaze u državama članicama imaju za cilj, među ostalim, potaknuti ekonomsku i socijalnu koheziju u tim državama. Sukladno pravu Unije, države članice mogu državljanima treće zemlje koji su u razdoblju od pet godina prije podnošenja zahtjeva zakonito i neprekidno boravili na njihovu području odobriti status **osobe s dugotrajnim boravištem**.

U Nizozemskoj su državljani trećih zemalja obvezni, pod prijetnjom novčane kazne, položiti **ispit građanske integracije** kojim se dokazuje dostatno znanje nizozemskog jezika i poznavanje nizozemskog društva. U odgovoru na pitanje koje mu je uputio nizozemski sud Sud je ocijenio da države članice mogu od osoba s dugotrajnim boravištem zahtijevati da polože takav ispit. Međutim, načini ispunjenja te obveze (primjerice, iznos troškova upisa) ne smiju dovesti u opasnost ostvarivanje cilja socijalne kohezije kojemu stremi pravo Unije. (Presuda P i S od 4. lipnja 2015., C-579/13)

K tome, europskom direktivom propisano je da državljanin treće zemlje koji zakonito boravi u državi članici pod određenim uvjetima može ostvariti pravo na **spajanje obitelji**. Članovi njegove obitelji koji mu se žele pridružiti mogu, primjerice, biti obvezani na polaganje ispita građanske integracije. Na pitanje nizozemskog suda o spojivosti tog ispita s direktivom o spajanju obitelji, Sud je ponovno potvrdio da države članice mogu zahtijevati od državljana trećih zemalja da prije tog spajanja polože ispit građanske

integracije. Međutim, radi oslobađanja od te obveze valja uzeti u obzir posebne okolnosti u kojima se nalazi pojedinac koji ne može pristupiti ispitu ili ga položiti (primjerice, zbog svoje dobi ili zdravstvenog stanja). (Presuda K i A od 9. srpnja 2015., C-153/14)

U pravu Unije također postoje pravila koja se primjenjuju u svim državama članicama, a tiču se zadržavanja i udaljavanja državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom na području države članice.

Talijanski kazneni sud uputio je Sudu pitanje o tzv. „direktivi o vraćanju“. Potonji je ocijenio da država članica može, uz poštovanje temeljnih prava, izreći **kaznene sankcije** (poput zatvorske kazne u trajanju od jedne do četiri godine u Italiji) državljaninu treće zemlje koji, nakon što je vraćen u svoju zemlju podrijetla u okviru prethodnog postupka vraćanja, ponovno nezakonito uđe na područje navedene države uz povredu zabrane ulaska. (Presuda Skerdjan Celaj od 1. listopada 2015., C-290/14)



ZAŠTITA RADNIČKIH PRAVA

Pravo Unije nastoji održati odgovarajuću ravnotežu između profesionalnih obveza i privatnog života radnika. Tako predviđa mnogobrojna pravila o načinima izvršavanja ugovorâ o radu, poput organizacije radnog vremena.

Određivanje minimalne plaće načelno nije obuhvaćeno pravom Unije, ali ono može predvidjeti određena pravila koja nameću socijalni razlozi ili razlozi vezani uz tržišno natjecanje.

Tjedno radno vrijeme u pravilu ne može biti dulje od 48 sati i svaki radnik mora imati na raspolaganju najkraće vrijeme predviđeno za dnevni i tjedni odmor. Na zahtjev Europske komisije, koja je ocijenila da Grčka i Irska nisu poštovala ta pravila, Sud je utvrdio da je Grčka doista povrijedila pravo Unije, s obzirom na to da se na izvršavanje liječničke profesije ne primjenjuju ni **tjedno radno vrijeme** od najviše 48 sati ni **najkraće vrijeme za** dnevni i tjedni odmor.

Suprotno tomu, Komisija nije uspjela dokazati povredu obveze Irske u pogledu radnih uvjeta bolničkih liječnika tijekom specijalizacije. (Presuda Komisija/Irska od 9. srpnja 2015., C-87/14 i Presuda Komisija/Grčka od 23. prosinca 2015., C-180/14)

U odgovoru na pitanje koje je postavio španjolski sud, Sud je pojašnio da putovanja tehničara za ugradnju i održavanje bez stalnog ili uobičajenog mjesta rada između mjesta njihova boravišta i mjesta gdje se nalazi prvi odnosno posljednji klijent ulaze u dnevno radno vrijeme. Prema tome, vrijeme utrošeno na putovanje koje spomenuti tehničari – koje se katkad poziva na intervenciju u mjestima više od 100 km udaljenima od njihova boravišta – moraju provoditi u automobilu, njihovi poslodavci ne mogu smatrati satima odmora. (Presuda Federación de Servicios Privados del sindicato Comisiones obreras od 10. rujna 2015., C-266/14)

U jednom njemačkom predmetu Sud je također ocijenio da se dodjela ugovora o javnoj nabavi može uvjetovati time da se ponuditelji obvežu da će osobama koje će izvršavati usluge isplaćivati **minimalnu plaću** primjenjivu u državi članici obuhvaćenoj spomenutim ugovorom. (Presuda RegioPost od 17. studenoga 2015., C-115/14)



ZAŠTITA SLOBODNOG TRŽIŠNOG NATJECANJA

Slobodno tržišno natjecanje osnovni je element za pravilno funkcioniranje Unijina unutarnjeg tržišta. Sud Europske unije brine se o poštovanju pravila čiji je cilj zajamčiti lojalno tržišno natjecanje među poduzetnicima na unutarnjem tržištu i omogućiti da potrošači proizvoda i usluga uživaju u njihovoj većoj kvaliteti uz povoljnije cijene.

Svake godine Sud i Opći sud odlučuju o mnogobrojnim predmetima u kojima je riječ o praksama koje sprečavaju, ograničavaju ili narušavaju tržišno natjecanje na unutarnjem tržištu, poput:

- ◆ državnih potpora kojima se daje prednost određenim poduzetnicima;
- ◆ koncentracijâ (pripajanje ili spajanje poduzeća koje je protupravno ako stvara ili ojačava vladajući položaj poduzetnika koji može dovesti do zlouporaba);
- ◆ zabranjenih sporazuma (sporazuma među poduzetnicima koji se tiču, među ostalim, podjele tržišta, određivanja proizvodnih kvota ili cijena).

Opći sud je u 2015. potvrdio Komisijinu odluku kojom se zabranjuje koncentracija između dvaju društava aktivnih na **financijskim tržištima**: Deutsche Börse (njemački burzovni operater) i NYSE Euronext (burzovni operater u New Yorku, Parizu, Amsterdamu, Bruxellesu i Lisabonu). Namjeravana koncentracija mogla bi dovesti do vladajućeg položaja ili do situacije slične monopolu, što bi bilo štetno za ostale gospodarske subjekte. ([Presuda Deutsche Börse/Komisija od 9. ožujka 2015., T-175/12](#))

Po žalbi na presudu Općeg suda koja je donesena godinu dana ranije, a ticala se zabranjenog sporazuma na tržištu **zaslona od tekućih kristala** (LCD zasloni), Sud je potvrdio odvrćuću novčanu kaznu od 288 milijuna eura izrečenu tajvanskom trgovačkom društvu InnoLux. Naime, Komisija je pravilno definirala tržište na kojem djeluje to društvo, a to je tržište konačnih proizvoda u koje su ugrađeni LCD zasloni (računala, televizori), a ne isključivo tržište zaslona. Slijedom navedenoga, Sud je potvrdio presudu Općeg suda i, posljedično, Komisijinu odluku. ([Presuda InnoLux/Komisija od 9. srpnja 2015., C-231/14 P](#))

Naposljetku, Opći sud je poništio Komisijinu odluku kojom je više zrakoplovnih kompanija novčano kažnjeno u ukupnom iznosu od 790 milijuna eura zbog sudjelovanja u zabranjenom sporazumu na tržištu **zračnog prijevoza tereta**. Protutržišna postupanja ticala su se nametanja „dodatne pristojbe za gorivo“ i „dodatne pristojbe za sigurnost“ (uvedenih za potrebe provedbe sigurnosnih mjera nametnutih nakon terorističkih napada 11. rujna 2001.). Opći sud poništio je te novčane kazne nakon što je utvrdio da je Komisijina odluka sadržavala unutarnje proturječnosti kojima se ugrožavaju prava obrane zrakoplovnih kompanija. ([Presude Air Canada i dr./Komisija od 16. prosinca 2015., T-9/11 i dr.](#))

VANJSKA POLITIKA I MJERE OGRANIČAVANJA

„Mjere ograničavanja“ instrument su vanjske politike kojim Unija želi potaknuti promjene u politici ili postupanju trećih zemalja. Mjere ograničavanja moguće su u obliku embarga na oružje, zamrzavanja imovine, zabrane ulaska i prolaska područjem EU-a, zabrane uvoza i izvoza itd. One mogu biti donešene protiv vlada, trgovačkih društava, fizičkih osoba te protiv skupina i organizacija (poput terorističkih skupina).

Sud i Opći sud već su odlučivali o predmetima koji su se odnosili na sankcije nametnute organizacijama i osobama iz različitih zemalja poput Afganistana, Bjelorusa, Côte d'Ivoirea, Egipta, Irana, Libije, Rusije, Sirije, Tunisa, Ukrajine ili Zimbabvea.



Opći sud ocijenio je da Vijeće može pretpostaviti povezanost osobe s čelnicima zemlje samo na temelju njihovih međusobnih obiteljskih veza. Slijedom toga, Opći sud potvrdio je zakonitost mjera ograničavanja donesenih protiv **Mohammada Makhloufa**, ujaka sirijskog predsjednika Bašara al-Assada. (Presuda Makhlouf/Vijeće od 21. siječnja 2015., T-509/11)

Suprotno tomu, Opći sud zauzeo je stajalište da Vijeće ne može zamrznuti financijska sredstva određene osobe ako ne precizira činjenice koje joj se stavljaju na teret i točno ne odredi koja je njezina odgovornost. Tako Vijeće nije moglo **Andrija Portnova** (savjetnik bivšeg ukrajinskog predsjednika Viktora Janukoviča) ocijeniti odgovornim za pronevjeru ukrajinskih državnih sredstava samo zato što je u toj zemlji protiv njega vođena preliminarna istraga. (Presuda Portnov/Vijeće od 26. listopada 2015., T-290/14)

Jednako tako, Opći sud poništio je većinu akata koji su predviđali zamrzavanje financijskih sredstava bjeloruskog nogometnog kluba **Dinamo-Minsk** jer Vijeće nije dokazalo da vlasnici kluba podupiru režim bjeloruskog predsjednika Lukašenka ili da imaju koristi od tog režima. (Presude FC Dynamo-Minsk/Vijeće od 6. listopada 2015., T-275/12 i T-276/12)



EUROPODRUČJE I KRIZA

Kako bi se prestalo sa špekuliranjem dugovima više država članica nakon krize europodručja, Europska središnja banka (ESB) odlučila je 2012. uvesti novi financijski mehanizam, obećanjem da će bez ograničenja otkupljivati „državne vrijednosnice“ koje su izdale riznice država članica u slučaju iznimnih poremećaja u monetarnoj politici (mehanizam **izravnih monetarnih transakcija** ili OMT). ESB je također namjeravao na taj način spriječiti inflaciju kamatnih stopa koje zahtijeva tržište za financiranje duga država članica oslabljenih pogoršanjem gospodarske situacije (poput Grčke, Španjolske i Portugala). Prema mišljenju ESB-a, već je objava takvog programa dovoljna za postizanje željenog učinka (program nikada nije konkretno proveden).

Na zahtjev pojedinaca koji se protive ESB-ovu programu OMT, njemački Savezni ustavni sud zatražio je od Suda da se očituje o njegovoj sukladnosti s pravom Unije.

Sud je ocijenio da je ESB doista nadležan za donošenje takvog programa jer potonji ulazi u područje jedinstvene monetarne politike koju je ESB dužan osigurati kako bi se održala stabilnost cijena. Nadalje, ESB nije povrijedio zabranu monetarnog financiranja državnih vrijednosnica utvrđenu u pravu Unije. Naime, iako to pravo zabranjuje svaki oblik financijske pomoći ESB-a državi članici, ono ne isključuje mogućnost da ESB od vjerovnika države članice otkupljuje vrijednosnice koje je potonja izdala. (*Presuda Gauweiler i dr. od 16. lipnja 2015., C-62/14*)



B. KLJUČNE BROJKE O PRAVOSUDNOJ AKTIVNOSTI

SUD

Sudu se prije svega mogu podnijeti:

- ◆ **zahtjevi za prethodnu odluku**, kada nacionalni sud dvoji o tumačenju akta koji je donijela Unija ili o njegovoj valjanosti. Nacionalni sud tada prekida postupak koji se pred njim vodi i obraća se Sudu, koji se izjašnjava o tumačenju odredaba o kojima je riječ ili o njihovoj valjanosti. Nakon što mu je stvar razjašnjena u odluci Suda, nacionalni sud može riješiti spor koji mu je iznesen. Za predmete koji zahtijevaju odgovor u vrlo kratkom roku (npr. u pitanjima azila, granične kontrole, otmica djece itd.) predviđen je hitni prethodni postupak („PPU”);
- ◆ **žalbe** protiv odluka Općeg suda, povodom kojih Sud može ukinuti njegovu odluku;
- ◆ **izravne tužbe**, čiji je cilj:
 - ishoditi poništenje Unijina akta („tužba za poništenje”) ili
 - utvrditi da je država članica povrijedila obvezu predviđenu pravom Unije („**tužba zbog povrede obveze**”). Ako se država članica ne uskladi s presudom kojom je utvrđena povreda obveze, Sud joj može, odlučujući o drugoj tužbi, nazvanoj **tužba zbog „dvostruke povrede”**, izreći novčanu kaznu;
- ◆ zahtjev za **donošenje mišljenja** o tome je li sporazum koji Unija namjerava sklopiti s trećom državom ili međunarodnom organizacijom u skladu s Ugovorima. Takav zahtjev mogu podnijeti država članica ili europska institucija (Parlament, Vijeće ili Komisija).



713

novih predmeta

436

od kojih
4 PPU-a

Prethodnih postupaka

Države članice s najvećim brojem zahtjeva:

Njemačka:	79
Italija:	47
Nizozemska:	40
Španjolska:	36
Belgija:	32

48

izravnih
tužbi

od kojih

34 tužbe zbog povrede obveze i
3 tužbe zbog „dvostruke povrede“

215

žalbi protiv
presuda
Općeg suda

3

mišljenja



 616 riješenih predmeta	404 prethodna postupka	
	70 izravnih tužbi	povodom kojih je utvrđeno 26 povreda obveza 13 država članica
		od kojih 3 tužbe zbog „dvostruke povrede“
	Žalbe protiv odluka Općeg suda 134 od kojih je 25 dovelo do ukidanja odluke tog suda	Prosječno trajanje postupaka  15,6 mjeseci Hitni prethodni postupci: 1,9 mjeseci

Najvažnije teme:

Intelektualno i industrijsko vlasništvo		51
Okoliš		27
Područje slobode, sigurnosti i pravde		49
Poljoprivreda		20
Porezi		55
Pravo društava		44
Slobode kretanja i poslovnog nastana te unutarnje tržište		74
Tržišno natjecanje i državne potpore		49
Zaštita potrošača		29

OPĆI SUD

Opći sud odlučuje o tužbama koje podnose pojedinci i društva protiv akata Unijinih institucija koji su im upućeni ili koji se na njih izravno i osobno odnose te o tužbama država članica. Glavni dio postupaka koje Opći sud vodi gospodarske je naravi: tržišno natjecanje i državne potpore, mjere trgovinske zaštite, žigovi Europske unije. Protiv presuda Općeg suda može se podnijeti žalba Sudu koja je ograničena na pravna pitanja.



831

novi predmet

382

izravne
tužbe

Podjela prema vrsti tužitelja:

- 342** nova predmeta pokrenuli su pojedinci
- 39** novih predmeta pokrenule su države članice
- 1** novi predmet pokrenule su institucije

302

tužbe koje se odnose
na intelektualno
i industrijsko
vlasništvo

36

žalbi protiv odluka
Službeničkog suda



Zahtjevi za
besplatnu pravnu
pomoć

67

Stranka koja nije u mogućnosti snositi troškove postupka može zatražiti besplatnu pravnu pomoć.



987

riješanih
predmeta

851

izravna tužba

37

žalbi protiv odluka
Službeničkog suda

od kojih je

14

dvelo do ukidanja odluke
Službeničkog suda

Prosječno trajanje
postupaka



20,6
mjeseci

Odluke protiv kojih je
podnesena žalba Sudu

27 %

Najvažnije teme:

Intelektualno i industrijsko vlasništvo

388

Javna nabava

22

Mjere ograničavanja

60

Okoliš

18

Poljoprivreda

32

Pristup dokumentima

21

Tržišno natjecanje i državne potpore

153

SLUŽBENIČKI SUD

Zadaća je Službeničkog suda rješavati sporove između institucija Europske unije i njihova osoblja (oko 40.000 ljudi, uzimajući u obzir sve Unijine institucije i agencije). Ti se sporovi ponajprije tiču samih radnih odnosa te sustava socijalne sigurnosti.



167

novih predmeta



152

riješena
predmeta



od kojih je

14

zaključeno mirnim
rješenjem spora,

odnosno više od

9 %



12,1

mjesec

prosječno trajanje postupaka

Odluke protiv kojih je podnesena
žalba Općem sudu

28 %

3

GODINA
OTVORENOSTI I SURADNJE



A. NAJVAŽNIJA DOGAĐANJA

Dijalog koji Sud Europske unije održava s nacionalnim sudovima i europskim građanima ne ograničava se na sudske postupke, nego se svake godine njeguje mnogobrojnim oblicima suradnje.

U tom pogledu, 2015. godina obilovala je susretima i raspravama koji pridonose upoznavanju s Unijinim pravom i njezinom sudskom praksom te njihovu razumijevanju.



17. travnja

Finale „European Law Moot Court Competitiona“

Europski *Law Moot Court Competition*, koji već gotovo 30 godina organizira *European Law Moot Court Society*, natjecanje je u simuliranom suđenju čiji je cilj unaprijediti poznavanje Unijina prava među studentima te struke. Finale natjecanja koje se smatra **jednim od najprestižnijih u svijetu** održava se na Sudu, gdje ekipe sastavljene od studenata iz svih država članica Unije, ali i iz Sjedinjenih Država, debatiraju tijekom simuliranog suđenja koje se odvija pred ocjenjivačkim sudom sastavljenim od članova Suda, Općeg suda i Službeničkog suda.



9. svibnja

Dan „otvorenih vrata“ institucije

U prigodi Dana Europe, koji se 9. svibnja proslavlja u svim državama članicama u spomen na govor francuskog ministra Roberta Schumana održan 9. svibnja 1950., Sud Europske unije organizira Dan „otvorenih vrata“. To događanje omogućava građanima da se upoznaju s institucijom, njezinom misijom i djelovanjem, ali i s njezinim ustrojem ili, s druge strane, s umjetničkim djelima koja su joj ustupile države članice, koja udomljuje i koja pružaju uvid u europske umjetničke i kulturne tradicije. Sud je privukao **3791 posjetitelja**, što je razina posjećenosti bez presedana.



8. lipnja

Kolokvij u prigodi uručjenja *Liber amicorum*a V. Skourisu

Kolokvij naslovljen „Sud Europske unije pod predsjedanjem Vassiliosa Skourisa“ organiziran je u prigodi uručjenja *Liber amicorum*a V. Skourisu, koji je dvanaest godina predsjedao institucijom. Tom se prigodom više predsjednika i bivših predsjednika vrhovnih sudova država članica te visokih predstavnika europskih institucija, pod počasnim predsjedanjem J.-M. Sauvéa, potpredsjednika francuskog Conseil d'Étata, izjasnilo o važnosti sudske prakse Suda za očuvanje **vladavine prava i jedinstva prava Unije**.



28. do 30. lipnja

Forum sudaca

159 sudaca različitih sudova država članica sudjeluje na Forumu, tijekom kojeg europski i nacionalni suci raspravljaju o mnogim zanimljivim temama prava Unije. Tim događanjem, koje se odvija svake godine, nastoji se ojačati pravosudni dijalog koji Sud održava s nacionalnim sudovima, osobito u okviru zahtjeva za prethodnu odluku, ali i olakšati upoznavanje s pravom Unije i njegovu ujednačenu primjenu, s obzirom na to da nacionalni sudovi prvi primjenjuju te odredbe na sporove koje moraju riješiti.



9. prosinca

Svečanost službenog otvaranja povijesnih arhiva Suda

Službena svečanost održana je prigodom pohranjivanja povijesnih arhiva Suda pri Europskom sveučilišnom institutu u Firenci. Spomenuti arhivi, koje čine sudski i upravni dokumenti institucije stariji od 30 godina, poput prvog govora njezina prvog predsjednika ili upisivanja u upisnik prvog podneska, prenose na taj način povijest institucije. Na dan svečanosti **3539 spisa** već je poslano u Firencu, odnosno 112 dužinskih metara koji prikazuju povijest europskog projekta u njegovoj pravosudnoj dimenziji.



Službeni posjeti Sudu

Sud je tijekom 2015. godine imao čast ugostiti mnogobrojne uglednike iz država članica. Tako je Nj. E. **veliki vojvoda od Luksemburga** bio u posjetu Sudu u listopadu prigodom izlaganja *Magne Carte*. Miro Cerar, slovenski premijer, Martin Lidegaard, danski ministar pravosuđa, Rui Chancerelle de Machete, portugalski ministar vanjskih poslova, i Laura Boldrini, predsjednica talijanskog Zastupničkog doma, također su se susreli s članovima institucije tijekom različitih službenih posjeta Luksemburgu, proširujući na taj način postojeći dijalog između Suda i sudova država članica u okviru institucijske suradnje.

B. KLJUČNE BROJKE

Trajni dijalog s pravnim stručnjacima

- Održavanje pravosudnog dijaloga s nacionalnim sucima

1627
sudaca pohađalo je seminare
u organizaciji Suda

- primanje nacionalnih sudaca u okviru godišnjeg Forumu sudaca ili u okviru staža u trajanju od 6 do 10 mjeseci u kabinetu člana Suda
- seminari u organizaciji Suda
- predavanja za nacionalne suce u okviru udruga ili europskih sudačkih mreža
- sudjelovanje na svečanim sjednicama najviših i visokih nacionalnih sudova te susreti s predsjednicima i potpredsjednicima europskih vrhovnih sudova

- Olakšavanje pravnim stručnjacima primjene i razumijevanja Unijina prava

597 skupina posjetitelja

- predavanja za odvjetnike i agente vlada država članica
- predavanja za akademsku zajednicu

od čega

216



skupina pravnih stručnjaka



252

pravnik

vježbenika prihvaćena u tijeku
njihova studija



1583

vanjska korisnika

– studenti, istraživači, profesori
– pretraživala su bibliotečni fond institucije

Osnažen dijalog s europskim građanima



Oko

20.000 zahtjeva za pružanje informacija
mjesečno

Redoviti službeni i institucijski dijalog





4

ADMINISTRACIJA **U SLUŽBI PRAVOSUĐA**



A. USPJEŠNA, MODERNA I VIŠEJEZIČNA ADMINISTRACIJA



Tajnik Suda, glavni tajnik institucije, vodi administrativne službe pod nadzorom njezina predsjednika. Na kraju iznimno bogate godine svjedoči o predanosti službi u pružanju potpore pravosudnoj aktivnosti.

Iznimna intenzivnost pravosudne aktivnosti Suda u 2015. dovela je i do snažnog rasta produktivnosti njegovih službi. Da bi se postigli takvi rezultati, institucija nastavlja istraživati sve mogućnosti kako bi što više udovoljila glavnim ciljevima, a to su kvaliteta i brzina u rješavanju predmeta.

U kontekstu porasta pravosudne aktivnosti i istodobne obveze europskih institucija da za 5 % smanje svoje osoblje u razdoblju od 2013. do 2017., na što su ih obvezala Unijina proračunska tijela, Sud je odlučio sačuvati svoju osnovnu djelatnost jačajući sudove koji ga čine. Takav razvoj zaslužuje spomen u trenutku u kojem službe trebaju odgovoriti na izazove koje donosi, među ostalim, povećanje broja sudaca Općeg suda što su ga odobrile dvije grane zakonodavne vlasti (Europski parlament i Vijeće Europske unije).

Kao što je to vidljivo na više mjesta u ovom pregledu, službe institucije u punoj mjeri sudjeluju u modernizaciji metoda rada, što osobito pogoduje strankama koje se koriste mogućnostima što ih pružaju novi načini elektroničkog prijenosa podnesaka (e-Curia). Spomenuta modernizacija vidljiva je i na području primjene metoda upravljanja koje idu u prilog ravnopravnosti spolova ili u angažiranju cjelokupnog osoblja u zaštiti okoliša. Naposljetku, razumno upravljanje višejezičnošću omogućava Sudu da riješi predmet bez obzira na to na kojem je od Unijinih službenih jezika postupak pokrenut te da osigura širenje svoje sudske prakse na svim službenim jezicima.

Godišnje izvješće o upravljanju institucijom, pripremljeno u skladu s odredbama financijske uredbe primjenjive na europske institucije i objavljeno na internetskoj stranici Suda, pruža mnoge druge primjere uključenosti osoblja i službi u učinkovito i dinamično ispunjavanje zadaća povjerenih instituciji na temelju Ugovorâ.

Alfredo Calot Escobar
Tajnik



Razumno upravljanje višejezičnošću omogućava Sudu da riješi predmet bez obzira na to na kojem je od Unijinih službenih jezika postupak pokrenut te da osigura širenje svoje sudske prakse na svim službenim jezicima.

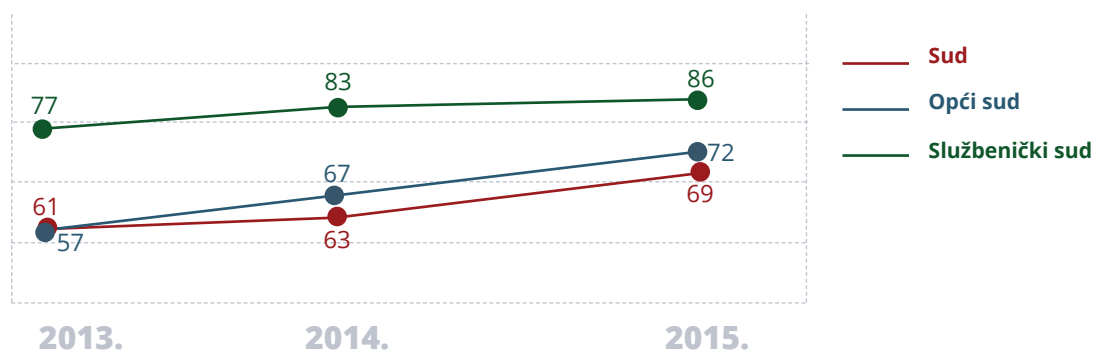


B. BROJKE I PROJEKTI

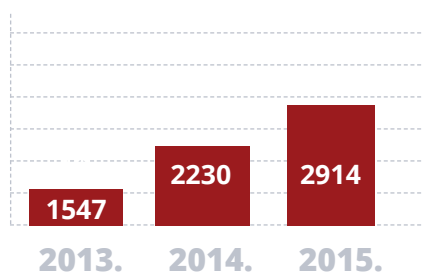
Digitalizacija u službi pravosudne aktivnosti

Od 2011. razmjena dokumenata između tajništava, sudova i stranaka u postupku odvija se putem posebne računalne aplikacije nazvane „e-Curia“ koju su razvile službe institucije kako bi omogućile sigurno podnošenje i prijenos postupovnih dokumenata elektroničkim putem. Budući da je aplikacija e-Curia sve prihvaćenija od zastupnika stranaka i država članica, razvija se njezina nova verzija kako bi se strankama i Unijinim sudovima stavio na raspolaganje što učinkovitiji i uspješniji sustav.

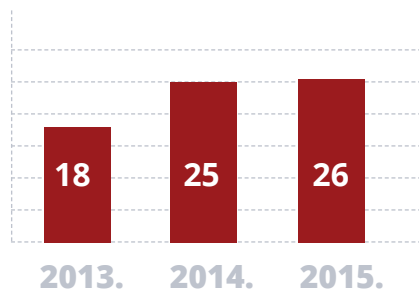
Postotak postupovnih akata podnesenih putem aplikacije e-Curia



Broj korisničkih računa za aplikaciju e-Curia



Broj država članica koje se koriste aplikacijom e-Curia



Institucija koja pridonosi ravnopravnosti muškaraca i žena



2122

službenika i člana drugog
osoblja na dan 31. prosinca 2015.



Zastupljenost žena



1287
61 %



835
39 %



53 %

radnih mjesta administratora

Zastupljenost žena na odgovornim radnim mjestima u administraciji smješta Sud Europske unije u gornju polovicu prosjeka europskih institucija. Unatoč tomu, u 2015. otvorena je rasprava u kojoj sudjeluju sve žene koje obavljaju rukovodeće dužnosti, kako bi se utvrdile mjere kojima bi se potaknulo kandidiranje žena za rukovodeća radna mjesta i trajno ojačala njihova zastupljenost na svim hijerarhijskim razinama.



35 %

rukovodećih radnih mjesta
(srednjih i viših)





Snažan angažman u zaštiti okoliša

Sud Europske unije već nekoliko godina provodi ambicioznu okolišnu politiku s ciljem zadovoljavanja najzahtjevnijih normi u području održivog razvoja i zaštite okoliša.

Također, institucija se uključila u postupak koji joj je omogućio da ishodi registraciju u sustavu EMAS (*Eco-Management and Audit Scheme*).

Spomenuti sustav ekološkog upravljanja i revizije ustanovljen je 1993. europskom uredbom koja organizacijama koje ispunjavaju stroge uvjete daje pravo na registraciju kojom se potvrđuje njihova ekološka učinkovitost. U tu svrhu Sud je razvio istinsku politiku zaštite okoliša koja mu već omogućava da ocijeni učinke svojeg ekološkog angažmana.



Razumno upravljanje višejezičnošću

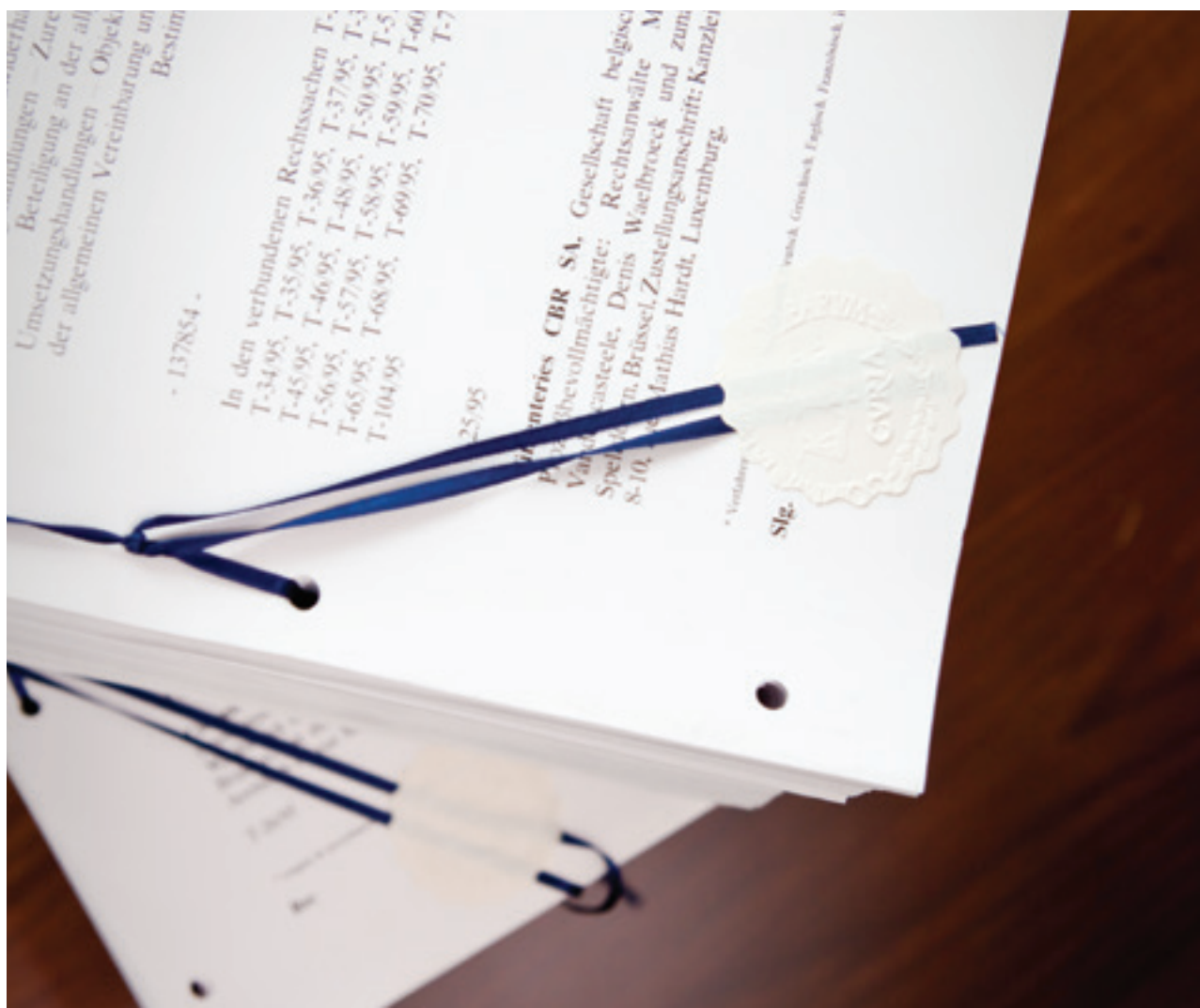
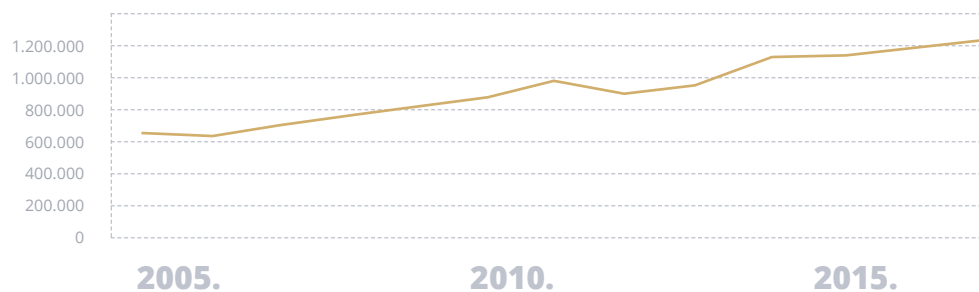
Kao višejezična pravosudna institucija, Sud mora moći riješiti predmet bez obzira na to na kojem je od Unijinih službenih jezika postupak pokrenut te osigurati širenje svoje sudske prakse na svim službenim jezicima.

S obzirom na povećanje broja službenih jezika (s 11 na 24 u deset godina), na strogu kontrolu proračunskih sredstava dodijeljenih instituciji i na stalno povećanje broja predmeta koji se upućuju sudovima koji ga čine (+ 50 % u deset godina), očuvanje višejezičnosti nameće potrebu racionalnog i svrsishodnog upravljanja. Sud je prihvatio mnogobrojne unutarnje mjere štednje kako bi ograničio radno opterećenje jezičnih službi, ali se također služi novim tehnologijama radi ostvarivanja veće učinkovitosti i brzine.

Jezične službe u nekoliko brojki

	75 usmenih prevoditelja za rasprave i sjednice	625 „pravnika lingvista“ za prevođenje pisanih dokumenata
24 moguća jezika postupka	 23 jezična odjela	
552 moguće jezične kombinacije	 1.115.000 stranica prevedenih u 2015. u Službi za prevođenje Smanjenje potreba za prevođenjem u 2015. (unutarnje mjere štednje): 482.000 stranica	

Porast broja stranica za prevođenje



5

POGLEDI PREMA BUDUĆNOSTI: **REFORMA USTROJSTVA**





Zakonodavac Unije 16. prosinca 2015. prihvatio je uredbu kojom se reformira ustrojstvo Suda Europske unije. Cilj je spomenute reforme odgovoriti na neposredne potrebe Općeg suda – koji je 2015. imao 28 sudaca – i trajno ojačati učinkovitost cjelokupnog europskog pravosudnog sustava.

56 sudaca na Općem sudu 2 suca po državi članici

Reforma će se odvijati u tri faze:

- ♦ prvo povećanje od 12 sudaca Općeg suda, koje se djelomično realiziralo u travnju 2016.;
- ♦ u rujnu 2016., odnosno tijekom sljedeće djelomične zamjene sudaca Općeg suda, njihov broj povećat će se za sedam pripajanjem Službeničkog suda Općem sudu. Sud Europske unije tada će se sastojati samo od dvaju sudova (Suda i Općeg suda);
- ♦ u jesen 2019., tijekom sljedeće zamjene sudaca Općeg suda, njihov će se broj povećati za devet, tako da će ukupan broj narasti na 56 sudaca; Sud će, prema tome, imati po dva suca iz svake države članice. Prilikom njihova imenovanja, vlade država članica trebaju imati na umu važnost ravnopravne zastupljenosti muškaraca i žena.

Zahvaljujući udvostručenju broja sudaca Općeg suda u tri faze do 2019., Sud će se moći nositi s povećanjem broja postupaka koje vodi i ispunjavati svoju misiju u službi stranaka u postupku, uz poštovanje ciljeva kvalitetnog, djelotvornog i brzog sudovanja.

Reforma je praćena izradom novog poslovnika Općeg suda, koji je stupio na snagu 1. srpnja 2015. i koji će ojačati njegovu sposobnost da o predmetima odlučuje u razumnom roku, poštujući zahtjeve pravičnog suđenja.

6

PRAĆENJE AKTUALNOSTI **O INSTITUCIJI**



Pristupite portalu za pretraživanje sudske prakse Suda, Općeg suda i Službeničkog suda putem stranice Curia:



curia.europa.eu

Pratite aktualnosti u sudskoj praksi i u instituciji:



- pregledavanjem **priopćenja za javnost** na adresi: curia.europa.eu/jcms/PressRelease
- putem pretplate na **RSS kanal** Suda: curia.europa.eu/jcms/RSS
- praćenjem **Twitter računa** institucije: **@CourUEpresse** ili **@EUCourtPress**
- preuzimanjem aplikacije **App CVRIA** za pametne telefone i tablete

Za više informacija o aktivnostima institucije:



- pregledajte stranicu o **Godišnjem izvješću 2015.**: curia.europa.eu/jcms/AnnualReport
- preuzmite **Izvješće o pravosudnoj aktivnosti**: curia.europa.eu/jcms/judicialactivityhr
- preuzmite **Izvješće o upravljanju**: curia.europa.eu/jcms/managementreporten

Pristupite dokumentima institucije:



- **povijesni arhivi**: curia.europa.eu/jcms/archive
- **upravni dokumenti**: curia.europa.eu/jcms/documents

Posjetite sjedište Suda Europske unije:

Institucija zainteresiranima nudi posebno osmišljene programe posjeta prilagođene interesu svake pojedine skupine (prisustvovanje raspravi, razgledavanje zgrada i umjetnina uz vodiča)



curia.europa.eu/jcms/visits

Za sve informacije o instituciji:



- Pišite nam putem **obrasca za kontakt**: curia.europa.eu/jcms/contact

KAKO DOĆI DO PUBLIKACIJA EU-a

Besplatne publikacije:

- jedan primjerak:
u knjižari EU-a (<http://bookshop.europa.eu>);
- više od jednog primjerka ili plakati/zemljovid:
u predstavništvima Europske unije (http://ec.europa.eu/represent_en.htm),
pri delegacijama u zemljama koje nisu članice EU-a (http://eeas.europa.eu/delegations/index_hr.htm),
kontaktiranjem službe Europe Direct (http://europa.eu/europedirect/index_hr.htm)
ili pozivanjem broja 00 800 6 7 8 9 10 11 (besplatni poziv iz EU-a) (*).

(*) Informacije su besplatne, kao i većina poziva (premda neke mreže, javne govornice ili hoteli mogu naplaćivati pozive).

Publikacije koje se plaćaju:

- u knjižari EU-a (<http://bookshop.europa.eu>).



SUD EUROPSKE UNIJE

UPRAVA ZA KOMUNIKACIJU
ODJEL ZA PUBLIKACIJE
I ELEKTRONIČKE MEDIJE
LIPANJ 2016.



Ured za publikacije

QD-AQ-16-001-HR-N

ISBN 978-92-829-2103-6
ISSN 2467-1681
doi:10.2862/42873